

# THALHEIMER STADTANZEIGER

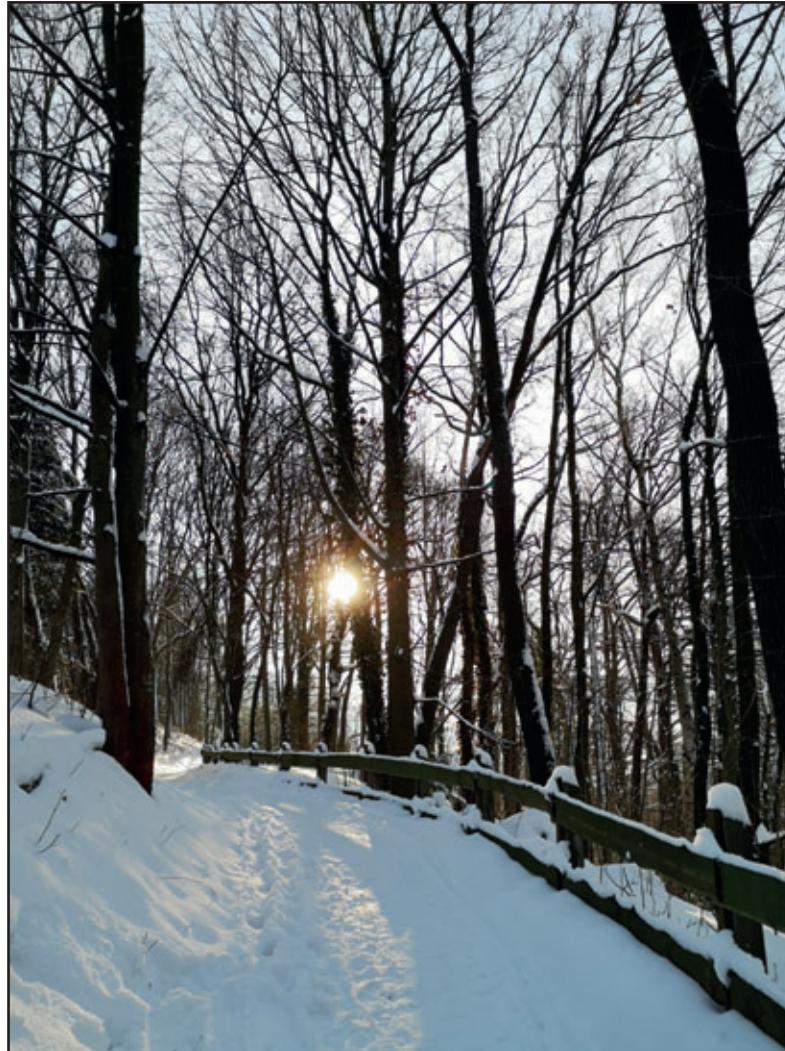
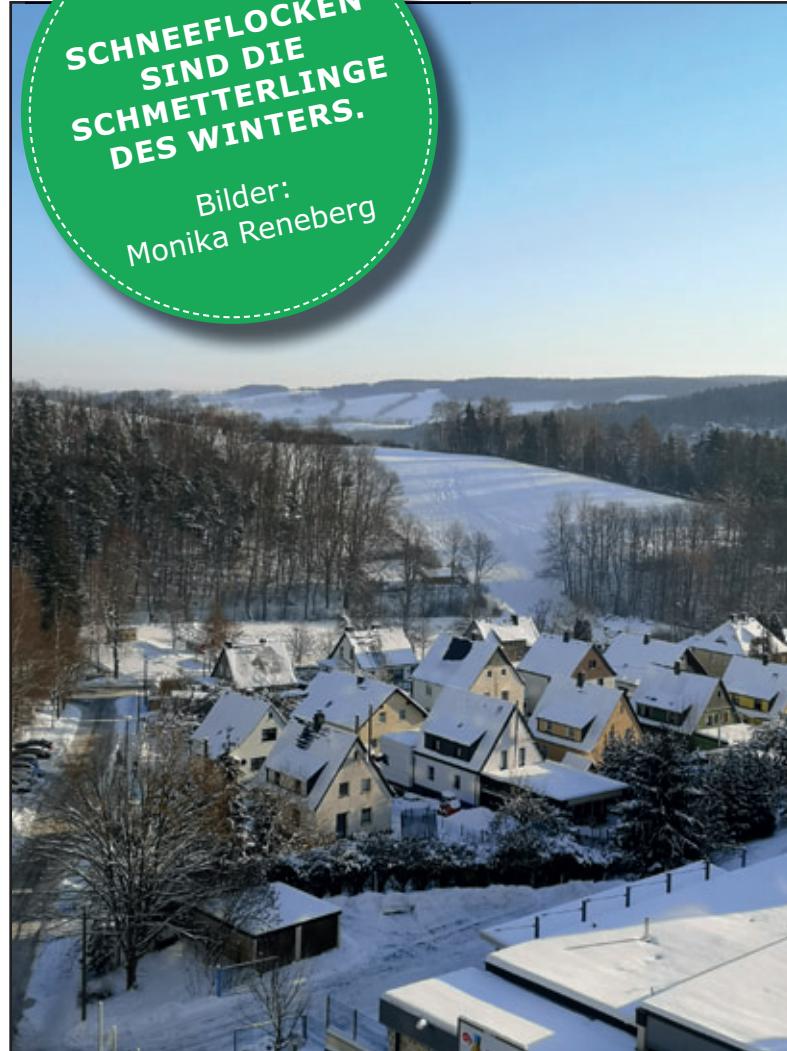


Kostenfreies Amts- und Informationsblatt der Stadt Thalheim/Erzgeb. [www.thalheim-erzgeb.de](http://www.thalheim-erzgeb.de)



SCHNEEFLOCKEN  
SIND DIE  
SCHMETTERLINGE  
DES WINTERS.

Bilder:  
Monika Reneberg



LIEBE THALHEIMERINNEN,  
LIEBE THALHEIMER,  
auch wenn derzeit scheinbar nichts voran geht, kann ich Ihnen versichern: Das ist nicht der Fall. Immerhin ist in Sachsen jetzt auch der Abholservice in den Geschäften freigegeben – also nutzen Sie die Möglichkeit und rufen Sie bei den lokalen Einzelhändlern an um einzukaufen. So ruhig es im kulturellen Bereich momentan ist, werden wir im Laufe des Jahres doch für das eine oder andere Highlight sorgen. Was genau wir veranstalten, das werden wir wohl ganz spontan entscheiden müssen. Wesentlich planbarer sind hingegen die Baumaßnahmen und Maßnahmen zur Verschönerung in der Stadt. Im Frühjahr werden die Blumenfahrräder wieder aufgehübscht und aufgestellt. Machen Sie doch wieder zahlreich mit, wir freuen uns darauf! Die letzten zwei Litfaßsäulen sollen dieses Jahr auch saniert werden. Die Bushaltestelle am Erzgebirgsbad soll überdacht, Tempeschwellen sollen in verkehrsberuhigten Bereichen montiert und für die Natur sollen Wildblumenwiesen und Insektenhotels geschaffen werden. Die Fassade des Bauhofs soll saniert werden und auch Straßenbaumaßnahmen stehen auf dem Programm. Der Bereich um den Richter-Müller-Teich wird komplett umgestaltet, die Schulen und das Waldstadion sollen neue Heizungen erhalten und die Brandschutzmaßnahmen in den öffentlichen Gebäuden sollen weiter vorangebracht werden. Die Grundschule soll auch renoviert werden. Das ist nur eine Auswahl der Baumaßnahmen für 2021, es geht also voran im Stadtgebiet. Wenn auch Sie Anregungen oder Ideen haben, unsere Stadt weiterzuentwickeln und zu verschönern, dann melden Sie sich doch einfach bei uns. Wenn Sie Fragen haben zu diesen oder anderen Themen, dann haben wir immer ein offenes Ohr für Sie. Herzlichst Ihr

  
Nico Dittmann

## » INHALT

THALHEIM/ERZGEB. GRUSSWORT & JUBILARE .....	2
THALHEIM/ERZGEB. AMTLICHE MITTEILUNGEN ....	3
THALHEIM/ERZGEB. STADTGESCHEHEN .....	5
THALHEIM/ERZGEB. VEREINSLEBEN / ERLEBEN ....	13
THALHEIM/ERZGEB. KIRCHENNACHRICHTEN .....	15
THALHEIM/ERZGEB. IMPRESSUM .....	16

## » DER BÜRGERMEISTER GRATULIERT...

### Liebe Thalheimerinnen und Thalheimer, liebe Jubilare,

auf Grund der gültigen Coronaschutzverordnung ist es dem Bürgermeister (oder einem Vertreter) momentan leider nicht gestattet, Ihnen persönlich zu gratulieren. Wenn Sie trotzdem den Wunsch haben, mit einem Bild in unserem Stadtanzeiger zu erscheinen, senden Sie es entweder digital an pressestelle@thalheim-erzgeb.de oder postalisch an SB Pressestelle, Hauptstraße 5, 09380 Thalheim/Erzgeb. unter Angabe Ihres Namens und Ihres Geburtstages. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

### ... ZUM GEBURTSTAG ...

#### ...IM JANUAR

Irene Müller	94 Jahre	Herbert Lehmann	88 Jahre
Inge Meyer	85 Jahre	Katharina Leskovitz	84 Jahre
Sieglinde Fabian	80 Jahre		

#### ...IM FEBRUAR

--	--	--	--

### ... ZUR GEBURT ...



▲ **Mia-Loni Günther**  
geb. 01.01.2021



**Luca Stegk**  
geb. 28.12.2020

**Jaro Fritzsch**  
geb. 25.12.2020



**Ronja Heidenfelder**  
geb. 21.01.2021

» **DER STADTRAT HAT IN SEINER ÖFFENTLICHEN SITZUNG AM 04.02.2021 FOLGENDE BESCHLÜSSE GEFASST:**

**Beschluss zur Vergabe von Planungsleistungen für die Maßnahme "Erneuerung Heizungstechnik mit BHKW an der Grundschule Thalheim" im Rahmen der Förderrichtlinie EFRE Schulinfra (FöriEFRE)**

**Beschluss: BV SR-711-2021**

**17 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat beschließt, die Planungsleistungen für die Maßnahme "Erneuerung Heizungstechnik mit BHKW an der Grundschule Thalheim" im Rahmen der Förderrichtlinie EFRE Schulinfra (FöriEFRE) an die IPT INGPLAN TECHNIK GmbH, Limbacher Straße 394 in 09117 Chemnitz in Höhe von 42.203,92 € netto zu vergeben.

**Beschluss zur Vergabe der Hochwasserschadensbeseitigung 2013 ID 3320 (Rückbau Wehr Schulstraße) - 2. Nachtragsleistung**

**Beschluss: BV SR-715-2021**

**17 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat der Stadt Thalheim/Erzgeb. beschließt die Vergabe der Nachtragsleistung 2 zur Maßnahme „Rückbau Wehr mit Mühlgraben, Instandsetzung Ufermauer im Bereich Schulstraße, ID 3320 der Hochwasserschaden Beseitigung Juni-Hochwasser 2013“ in Höhe von 62.397,19 € (netto) an die Firma Albert Ingenieurbau Bau GmbH aus Chemnitz.

**Beschluss zur Vergabe von IT-Leistungen in der vorläufigen Haushaltsführung (Beschaffung DMS inkl. Rechnungsworkflow)**

**Beschluss: BV SR-712-2021**

**15 Ja, 2 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat der Stadt Thalheim/Erzgeb. beschließt, den Bürgermeister zu ermächtigen, den Auftrag für die Einführung eines digitalen Datenmanagementsystems inklusive eines Rechnungsworkflows, nach Vorlage aller konkreten Angebote, in der haushaltlosen Zeit auszulösen. Der Stadtrat verpflichtet sich, die notwendigen Mittel im Haushaltsplan 2021 einzuplanen.

**Beschluss zum Beitritt und zur Unterstützung des Fördervereins – FreundInnen der europäischen Kulturregion Chemnitz 2025 e.V.**

**Beschluss: BV SR-707-2021**

**12 Ja, 5 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat der Stadt Thalheim/Erzgeb. beschließt, dem Förderverein „FreundInnen der europäischen Kulturregion Chemnitz 2025 e.V.“ beizutreten und diesen mit einem Betrag in Höhe von 2.500,00 € zu unterstützen.

**Beschluss zum Kauf des Gebäudes Gartenstraße 2 für den Umbau zur Kindertagesstätte inkl. der Übernahme des Erbbaurechtsvertrages**

**Beschluss: BV SR-709-2021**

**16 Ja, 0 Nein, 1 Enthaltung**

Der Stadtrat der Stadt Thalheim/Erzgeb. beschließt, das Grundstück mit aufstehendem Gebäude Gartenstraße 2 (Flurstück Nr. 361/5) und den Erbbaurechtsvertrag für den Umbau zu einer Kindertagesstätte zu einem Gesamtpreis von 172.500,00 € zu erwerben. Voraussetzung dafür ist der Erhalt von Fördermitteln. Der Bürgermeister wird ermächtigt, die entsprechenden Verträge abzuschließen. Alle damit zusammenhängenden Kosten sind durch die Stadt Thalheim/Erzgeb. zu tragen.

**Beschluss zur Beendigung der Kaufverhandlungen zum Gebäude Grundstraße 9 "ehemaliges Gymnasium"**

**Beschluss: BV SR-708-2021**

**16 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltung**

Der Stadtrat der Stadt Thalheim/Erzgeb. beschließt, die Kaufverhandlungen zum Grundstück "ehem. Gymnasium", Grundstraße 9 in 09380 Thalheim/Erzgeb. zu beenden.

**Beschluss über die Annahme von Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen**

**Beschluss: BV SR-716-2021**

**17 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltung**

Der Stadtrat der Stadt Thalheim/Erzgeb. beschließt die Annahme und Verwendung der in der Anlage 1 zur Beschlussvorlage aufgeführten Geld- und Sachspenden, die im Einzelfall den Wert von 1.000 € nicht überschreiten.

**Information (Vorlage-Nr. IV-088-2021) zu erteilten Vergaben Dezember 2020 und Januar 2021:**

**Beschluss: BV SR-692-2020**

Der Auftrag für die städtebauliche Planung zum Grünzug vom Richter-Müller-Teich bis Stadtbad-Modul „Richter-Müller Teich“ für das Los „Wasserbau/Landschaftsbauarbeiten“ ging an die Firma: Grünanlagen Uwe Pügner, Graulsteig 26 in 08340 Schwarzenberg/Erzgeb. Höhe von 377.711,05 € brutto.

**Beschluss: BV SR-701-2020**

Der Auftrag für die Planungsleistung für die Hochwasserschaden Beseitigung Juni-Hochwasser 2013, Ident.-Nr. 3927 – „Fickergrundwasser“ ging an die Firma: N1 Ingenieurgesellschaft mbH, Industriestr. 1 in 08280 Aue in Höhe von 187.361 € brutto.



## ➤ VORBEREITUNG DER PLANUNG FÜR DAS PROJEKT: B 180 – VERLEGUNG THALHEIM

### B E K A N N T M A C H U N G der LISt GmbH

handelnd im Auftrag des Freistaates Sachsen, vertreten durch das Landesamt für Straßenbau und Verkehr Niederlassung Zschopau. **Vorbereitung der Planung für das Projekt: B 180 – Verlegung Thalheim. Dulden von Vorarbeiten auf Grundstücken.**

Die Straßenbauverwaltung beabsichtigt, im Verwaltungsgebiet der Stadt Thalheim, zur Verbesserung der Verkehrsverhältnisse und Erhöhung der Verkehrssicherheit, das o. a. Bauvorhaben durchzuführen. Die LISt GmbH wurde von dem Landesamt für Straßenbau und Verkehr beauftragt, hierfür entsprechende Planungen auszuführen.

Um das Vorhaben ordnungsgemäß planen zu können, werden in Abhängigkeit der Witterungsbedingungen auf den Grundstücken der Gemarkung Thalheim/Flurstücke: 270/2, 270/3, 270/7, 270/8, 270/9, 270/27, 270/28, 270/30, 270/31, 429/17, 429/18, 429/20, 429/21, 429/22, 429/24, 429/25, 429/26, 429/27, 429/28, 429/30, 429/31, 429/32, 429/34, 429/35, 429/39, 429/43, 429/44, 429/45, 429/46, 429/51, 429/52, 429/53, 429/60, 429/66, 429/67, 636, 670, 672, 681/26, 681/41, 681/42, 681/43, 681/51, 681/52, 681/57, 681/61, 682/1, 693, 694/1, 694/2, 694/3, 695, 698/2, 698/3, 698/4, 698/5, 698/6, 698/7, 698/8, 698/9, 698/10, 698/11, 698/12, 698/13, 698/14, 698/15, 698/16, 698/17, 698/18, 698/19, 698/20, 698/21, 698/22, 700/3, 700/4, 700/5, 700/6, 700/7, 700/9, 700/11, 700/13, 700/14, 700/15, 700/17, 700/18, 700/19, 700/20, 700/21, 700/22, 700/23, 700/26, 700/27, 700/28, 700/29, 700/30, 700/31, 700/32, 700/34, 700/35, 700/36, 700/37, 700/38, 700/39, 700/40, 700/46, 700/47, 700/48, 700/67, 700/68, 700/69, 700/70, 700/71, 700/74, 700/75, 700/76, 700/83, 700/92, 700/93, 700/96, 700/101, 700/102, 700/103, 700/105, 700/106, 700/107, 700/108, 700/110, 700/112, 700/114, 700/117, 700/118, 700/122, 700/124, 700/125, 700/127, 700/130, 700/131, 700/134, 700/135, 700/136, 700/140, 700/147, 700/148, 700/149, 700/150, 700/151, 704/8, 704/13, 704/14, 704/15, 704/16, 704/17, 704/18, 706/7, 714/1, 714/3, 714/6, 714/7, 714/8, 714/9, 714/10, 714/11, 714/12, 714/13, 714/14, 714/15, 721, 723/1, 723/6, 723/7, 723/8, 723/11, 723/13, 724, 725, 726/1, 728/13, 731/1, 731/4, 731/5, 732/1, 732/2, 732/4, 732/6, 732/8, 732/10, 732/11, 732/12, 732/13, 732/14, 732/15, 733/5, 733/6, 733/7, 733/8, 733/9, 737, 738/1, 738/2, 739, 740, 747, 748/1, 749, 750/6, 750/7, 750/14, 750/23, 750/24, 750/25, 750/26, 750/27, 750/28, 750/29, 750/30, 750/31, 750/32, 750/33, 750/34, 750/35, 750/36, 750/37, 750/38, 753/1, 753/3, 753/4, 753/7, 753/8, 753/9, 753/10, 755, 757/2, 757/3, 756/1, 758/1, 758/7, 759/5, 759/6, 759/11, 759/12, 759/13, 759/14, 759/15, 759/16, 759/17, 759/18, 760/2, 760/3, 760/4, 760/5, 761/6, 761/7, 761/8, 761/9, 761/10, 761/11, 761/12, 761/14, 761/13, 761/15, 773/1, 773/2, 773/3, 773/4, 773/11, 773/12, 773/13, 773/14, 773/15, 773/16, 773/17, 773/18, 773/19, 773/20, 774/1, 774/2, 774/8, 774/9, 774/13, 774/14, 775/2, 775/5, 775/6, 775/16, 775/17, 775/18, 775/19, 776/1, 776/2, 776/9, 776/10, 776/11, 776/12, 776/13, 776/14, 776/15, 776/16, 787/2, 787/11,

787/12, 787/13, 787/14, 787/15, 787/20, 787/21, 787/24, 787/25, 787/26, 787/27, 787/34, 787/35, 787/36, 787/37, 787/38, 787/39, 787/40, 788/4, 788/6, 788/8, 801/1, 801/3, 801/6, 801/8, 801/9, 801/10, 801/11, 801/12, 801/13, 801/14, 801/19, 801/21, 801/22, 801/23, 801/24, 801/25, 801/26, 801/27, 801/29, 801/30, 801/31, 801/32, 805, 805/2, 805/3, 811/1, 811/2, 811/6, 811/7, 811/8, 811/9, 811/10, 811/11, 811/12, 811/13, 811/14, 811/17, 811/18, 818, 819, 821, 1021/2, 1021/3, 1021/4, 1021/5, 1021/6, 1021/7, 1021/8, 1021/9, 1021/10, 1021/11, 1021/12, 1021/13, 1021/14, 1021/15, 1021/16, 1021/17, 1021/18, 1021/19, 1021/20, 1021/21, 1021/22, 1021/23, 1021/24, 1021/25, 1021/26, 1021/27, 1021/28, 1021/29, 1021/34, 1022, 1207, 1208, 1209, 1210, 1211, 1212, 1213, 1214/1, 1214/2, 1215/1, 1215/2, 1216, 1217/1, 1217/2, 1217/3, 1218, 1219/1, 1220/1, 1220/2, 1221, 1222/1, 1222/2, 1223, 1224, 1225, 1226, 1227, 1228, 1229, 1230, 1231, 1232, 1233, 1234, 1235, 1237, 1238, 1239, 1240/1, 1240/2, 1242, 1243, 1244, 1245, 1246, 1247, 1251/1, 429/g, 706/e, 706/f, 706/g, 714/a, 714/b, 714/c, 714/d, 714/e, 714/g, 714/h, 714/k, 714/l, 714/q, 714/r, 714/u, 723/e, 723/f, 723/h, 723/i, 723/k, 723/l, 723/m, 727/b, 727/c, 727/d, 727/e, 731/n, 731/o, 731/p, 731/q, 732/b, 750/a, 758/i, 758/k, 758/l, 758/m, 759/d, 759/f, 759/g, 759/h, 759/i, 759/k, 759/l, 759/m, 773/a, 773/b, 776/b, 776/e, 776/f, 786/a, 786/b, 786/c, 786/d, 786/e, 786/f, 803/a, 806/f, 811/a, 1206/a im Zeitraum vom 04.03.2021 bis voraussichtlich 30.11.2021

folgende Vorarbeiten durchgeführt: Faunistische Sonderuntersuchungen (Erfassung von Tierarten in einem bestimmten geographischen Gebiet). Da die genannten Arbeiten im Interesse der Allgemeinheit liegen, hat das Fernstraßengesetz (§ 16a FStrG) die Grundstücksberechtigten verpflichtet, diese zu dulden. Zur Durchführung der Arbeiten müssen die Grundstücke durch Beauftragte der Straßenbauverwaltung bzw. der LISt GmbH betreten und ggfs. befahren werden. Ein Lageplan, unter Ausweisung des Untersuchungsraumes, kann auf Anfrage bzw. Anforderung übersandt werden.

#### Ansprechpartner:

LISt GmbH, Frau Sandra Schmidt

Telefon: +49 37207 832 595

Telefax: +49 351 4511784 699

E-Mail: [sandra.schmidt@list.smwa.sachsen.de](mailto:sandra.schmidt@list.smwa.sachsen.de)

Etwas durch diese Vorarbeiten entstehende unmittelbare Vermögensnachteile werden in Geld entschädigt.

Sollte eine Einigung über eine Entschädigung in Geld nicht erreicht werden können, setzt die Landesdirektion Sachsen auf Antrag der Straßenbaubehörde die Entschädigung fest.

Durch diese Vorarbeiten wird nicht über die Ausführung des geplanten Vorhabens entschieden.

Hainichen, 02.02.2021

Sören Trillenberg  
Geschäftsführer



LISt Gesellschaft für Verkehrswesen  
und ingenieurtechnische  
Dienstleistungen mbH

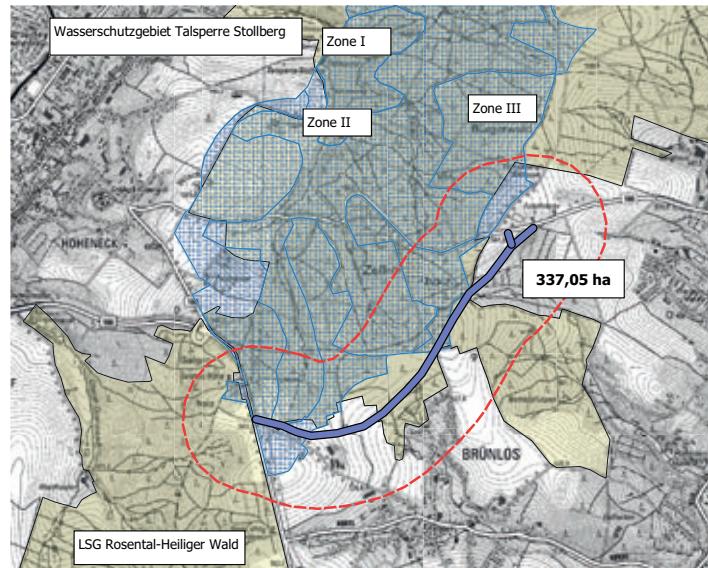


## » UMVERLEGUNG B180

Bereits in den 1990er Jahren wurde geplant, eine Ortsumgehung für Thalheim zu schaffen. Dieses Vorhaben wurde jedoch mit Beschluss des Stadtrates (BV SR-156-2015 vom 26.11.2015) aus dem Bundesverkehrswegeplan (BVWP2016) wieder entfernt. Die Maßnahme wurde von einer Umgehungsstraße umgewidmet zur „Umverlegung der B180“ mit dem maßgeblichen Ziel, die Bundesstraße aus dem Trinkwasserschutzgebiet heraus zu verlegen. Für dieses Projekt zuständig ist nun die LSt Gesellschaft für Verkehrswesen und ingenieurtechnische Dienstleistungen mbH. Als privatrechtliches Dienstleistungsunternehmen des Freistaates Sachsen ist die LSt GmbH im Wesentlichen für die Straßen- und Verkehrsverwaltung, für Ministerien und andere Einrichtungen des Freistaates Sachsen tätig. Momentan läuft das sogenannte „Scoping“-Verfahren. Dies ist eine Abstimmung des Untersuchungsrahmens. Bereits in der Vorplanung werden also Voranhörungen durchgeführt, um abzuklären, inwieweit andere Planungen oder öffentliche Belange anderer Behörden und Stellen berührt werden, beispielsweise im Hinblick auf die Umweltverträglichkeitsprüfung. Somit könnten im Zweifelsfall rechtzeitig vor dem eigentlichen Planfeststellungsverfahren weitere Untersuchungen und Ermittlungen von LSt GmbH beauftragt werden. Die Stadt Thalheim/Erzgeb. wird und wurde im Rahmen des Scoping-Verfahrens bei den Planungen angehört, ist jedoch nicht federführend bei dem Projekt. Das liegt daran, dass die B180 als Bundesstraße unter die Verantwortung des Bundes fällt und die Maßnahme durch den Freistaat durchgeführt wird. Die Stadtverwaltung Thalheim steht der Umfahrung positiv gegenüber, um den momentanen Verkehrsfluss entlang der Hauptstraße und Zwönitztalstraße zu entlasten und das Trinkwasserschutzgebiet „Querenbachtalsperre“ zu schützen. Auch der Ortsteil Brünlos profitiert aus Sicht der Stadtverwaltung von der geplanten Umfahrung. Alle eingegangenen Stellungnahmen liegen der LSt GmbH nun mit dem Fristende der Anhörung vor. Nunmehr

muss durch die LSt GmbH eine Umweltverträglichkeitsstudie erarbeitet werden, was voraussichtlich ein Jahr in Anspruch nehmen wird. Dann kann das Planfeststellungsverfahren begonnen werden. Sollten Sie Fragen zu dem Thema haben, kommen Sie gern auf die Stadtverwaltung zu. Die entsprechenden Informationen sind auch hier in unserem Bürgerinformationssystem hinterlegt. Fragen können auch direkt an die LSt GmbH gestellt werden: LSt Gesellschaft für Verkehrswesen und ingenieurtechnische Dienstleistungen mbH, Ernst-Thälmann-Straße 5, 09661 Hainichen, Tel.: 037207 832 – 0, Fax: 0351 4511784-203. (Text/Bild: Red./List GmbH)

*Im Bild rot: Untersuchungsgebiet 337,05 ha  
Blau: mögliche Umverlegung B180  
Blau schraffiert: Trinkwasserschutzgebiet*



**Das Projekt sollte gemeinsam mit der LSt GmbH zur Einwohnerversammlung 2020 vorgestellt werden. Wir haben bereits im Stadtanzeiger 09/2020 ausführlich zum aktuellen Stand berichtet. Eine Projektvorstellung wird nachgeholt, sobald es die Pandemielage wieder zulässt.** (Text: Red.)

## » TIPFehler im Anzeiger 01/2021: ÖFFNUNGSZEITEN UND KONTAKTMÖGLICHKEITEN

Bereich: Hochbau/ Stadtentwicklung

Herr Wallus

Raum: 2.05

Tel.: 03721/262-36



### Polizeiposten im Rathaus

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag  
Donnerstags findet eine Bürgersprechzeit von 11.00 Uhr bis 18.00 Uhr statt.

Tel.: **03721/262-55**  
oder **0172/3565812**

**In Notfällen bitte den  
NOTRUF 110 wählen!**

### ÖFFNUNGSZEITEN DES BÜRGERBÜROS:

Montag:	08.00 Uhr – 14.00 Uhr
Dienstag:	08.00 Uhr – 18.00 Uhr
Mittwoch:	08.00 Uhr – 14.00 Uhr
Donnerstag:	08.00 Uhr – 18.00 Uhr
Freitag:	08.00 Uhr – 14.00 Uhr und nach Vereinbarung

**Aktuell wegen Corona: NUR MIT TERMIN!!!**



» **DIE NÄCHSTE ÖFFENTLICHE STADT-RATSSITZUNG**

**Wann:** am **11.03.2021**  
**Wo:** wird noch bekannt gegeben

**Beginn:** **18.30 Uhr**

Themen und Beschlüsse finden Sie eine Woche vorher unter [www.thalheim-erzgeb.de](http://www.thalheim-erzgeb.de) (Bürgerinformationssystem) und als Aushang am Rathaus.

**Bitte achten Sie auf geltende Abstands- und Hygienemaßnahmen.**

**NOTFALLNUMMERN**

Polizei	110
Rettungsdienst/ Feuerwehr	112
Bereitschaftsnotdienst	116 117
Kartensperrung	116 116
Kinder- und Jugendtelefon	116 111
Giftnotrufzentrum	0361 730730
Corona Hotline Sachsen	0800 1000214
Hilfetelefon Gewalt gegen Frauen	0800 0116 016
Störungsrufnummer Strom	0800 2 30 50 70

» **SCHULAUFNAHMEVERFAHREN AN DER OBERSCHULE THALHEIM FÜR DAS SCHULJAHR 2021/2022**



Der "Tag der offenen Tür" sollte Eltern und Schülern der jetzigen Klasse 4 eigentlich einen Einblick in das Schulleben der Oberschule Thalheim bieten. Sie hätten sich über die pädagogische Arbeit informieren und einen ersten Eindruck von der Atmosphäre an der Schule erhalten können. Leider ist der Termin am 15. Januar 2021 mit Blick auf die derzeitige Entwicklung der Corona-Pandemie ausgefallen.



Damit sich die Eltern und vor allem die jetzigen Viertklässler trotzdem über die Oberschule Thalheim informieren können, finden sie bei den folgenden QR-Codes **die aktuelle Schulbroschüre zum Herunterladen** und alle Informationen zum gesamten Anmeldungsverfahren.



» *Schulbroschüre*

» *Anmeldungsverfahren*



Außerdem kann gerne über das Schulsekretariat unter Tel.: 03721/8 53 77 Kontakt mit der Schule aufgenommen werden, um Fragen zu klären oder einen Termin für eine Beratung zu vereinbaren. Die Ausgabe der Bildungsempfehlung durch die Grundschulen erfolgte am 10. Februar 2021. Dies ist zugleich der Startschuss für das Schulanmeldeverfahren, das in diesem Jahr mit Blick auf die gegenwärtigen schwierigen Pandemiebedingungen zum Schutz aller kontaktlos durchgeführt wird. Sie haben nun die Möglichkeit Ihr Kind

**vom 10.02.2021 bis 26.02.2021**

an der Oberschule Thalheim anzumelden. (red.)



## » HOLOCAUSTGEDENKTAG



Foto: Silke Schneider

Es gibt viele Gedenktage, die einen Anlass bieten, den Schrecken des 2. Weltkrieges in Erinnerung zu rufen und die Vergangenheit als Mahnung für die Gegenwart und Zukunft zu sehen. Sei es der 8. Mai (Tag der Befreiung) oder der Volkstrauertag, der allen Kriegstoten und Opfern der Gewaltherrschaft aller Nationen gedenkt: Der Schrecken der Herrschaft des Nationalsozialismus bleibt dadurch unvergessen.

Ein weiterer wichtiger Gedenktag ist der „**Tag des Gedenkens an die Opfer des Nationalsozialismus**“, der auch als „**Internationaler Tag des Gedenkens an die Opfer des Holocaust**“ bezeichnet wird. Der in Deutschland von Bundespräsident Roman Herzog initiierte Gedenktag wird seit 1996 am 27. Januar, dem Jahrestag der Befreiung der Überlebenden des Konzentrations- und Vernichtungslagers Auschwitz durch die Rote Armee im Jahr 1945, begangen. Mit ihm wird an die Millionen von Menschen erinnert, die unter der nationalsozialistischen Gewaltherrschaft entrichtet, verfolgt, gequält und ermordet wurden. Nils Minkmar hat in seiner Kolumne für den Spiegel noch einmal zusammengefasst, warum es wichtig und auch heute noch notwendig ist, zu erinnern, zu mahnen und zu gedenken: „Wovon zu reden und zu schreiben ist, ist der Massenmord an Bürgerinnen und Bürgern Europas, an Menschen, die ebenso planmäßig wie grausam ermordet wurden. Mit Giftgas, aber auch mit Schusswaffen, durch Schläge, durch den Entzug von Nahrung, Wasser und Pflege, auf Gewaltmärschen und im Einsatz für die Sklavenarbeit. Auf jede nur erdenkliche Weise, ohne Gnade, und als Motiv nur Hass und eine Ideologie, die selbst schon ein Verbrechen ist. Und je mehr wir wissen, desto heftiger wird dieses überwältigende Gefühl der Verzweiflung angesichts dessen, was unsere Vorfahren verbrochen haben.“ Auch heute sind Gewalt, ideologischer Fremdenhass und

nationalsozialistisches Gedankengut leider noch nicht vollständig aus den Köpfen der Menschen und der Gesellschaft gewichen. Und so lange das so ist, müssen wir weiter der Vergangenheit gedenken und uns diese schlimme Vergangenheit eine Mahnung sein lassen. Damit sich dieser Schrecken nie wiederholen wird.

Aus diesem Grund stehen auch wir als Stadtrat, Stadtverwaltung und Bürgermeister geschlossen gegen Hass und Extremismus. Wir nehmen diesen Gedenktag zum Anlass um uns einmal mehr in aller Form für die Freiheit aller Menschen auszusprechen und dass wir alle in Frieden miteinander leben. Wir stellen uns gegen Hetze, gegen Hass und gegen Verfolgung. Sind Juden doch die größte Gruppe des planmäßigen Massenmords der Nationalsozialisten gewesen, richtete sich die Tötungsmaschinerie auch gegen andere, häufig vergessene Völkergruppen: Sinti und Roma, Menschen mit Behinderungen, politische Kritiker, Zeugen Jehovas, Homosexuelle, Sozialisten, Kommunisten, Pazifisten, Obdachlose, Landstreicher und viele mehr. Die Liste der Verfolgten scheint schier endlos. Umso wichtiger ist es, diesen Schrecken nicht zu vergessen und sich mit aller Macht dafür einzusetzen, dass sich die Geschichte nicht wiederholt.

Wir leben zum Glück in einer friedlichen Zeit, und jeder Mensch ist in Deutschland bereits durch das Grundgesetz geschützt: Die Würde des Menschen ist unantastbar. Alle Menschen sind vor dem Gesetz gleich. Niemand darf wegen seines Geschlechtes, seiner Abstammung, seiner Rasse, seiner Sprache, seiner Heimat und Herkunft, seines Glaubens, seiner religiösen oder politischen Anschauungen benachteiligt oder bevorzugt werden. Niemand darf wegen seiner Behinderung benachteiligt werden. Und jeder hat das Recht auf die freie Entfaltung seiner Persönlichkeit, soweit er nicht die Rechte anderer verletzt. Das Grundgesetz scheint der Gesellschaft allerdings leider etwas voraus zu sein. Deswegen ist es heute umso wichtiger, sich den Frieden und Wohlstand, in dem wir leben dürfen, immer wieder vor Augen zu führen und nicht zu vergessen, worauf dieser basiert: Auf unserem freiheitlich demokratischen Grundgesetz. Ein Gesetz, dass zur Folge haben sollte, dass sich alle Menschen, die hier leben, Liebe und Achtung entgegenbringen. Und daran arbeiten wir als Menschen, als Gesellschaft und als Stadt Thalheim weiterhin Tag für Tag.

(Text: Red.)

➤ **FREIWILLIGE FEUERWEHR THALHEIM INFORMIERT**

**Unser neues HLF 20 ist da**



Am 25.01.2021 machten sich vier Kameraden unserer Wehr auf den Weg zur Rosenbauer Group nach Luckenwalde, um eine Einweisung auf unserem neuen Hilfeleistungslöschgruppenfahrzeug (HLF) 20 zu erhalten und dieses am 26.01.2021 nach Hause zu bringen. Um ca. 16:00 Uhr konnten wir es dann vor unserem Depot begrüßen.

An dem Wochenende vom 30./31.01.2021 wurden dann die ersten Kameraden auf dem Fahrzeug unter den derzeit gültigen Abstands- und Hygieneregeln geschult, um schnellstmöglich die Einsatzbereitschaft mit dem neuen Fahrzeug herstellen zu können.

Wir möchten uns bei allen Stadträtinnen und Stadträten, dem Bürgermeister und allen Bürgerinnen und Bürgern unserer Stadt für das große Vertrauen bedanken. Mit dem neuen HLF wird unser altes LF 16/12 (Baujahr 1995) ersetzt.

Nun noch ein paar Daten zum neuen Fahrzeug: Es handelt sich hier um ein Hilfeleistungslöschgruppenfahrzeug 20 (kurz HLF20) auf MAN Fahrgestell mit einem feuerwehrtechnischen Aufbau der Firma Rosenbauer. Das Fahrzeug hat 290 PS und wiegt zirka 16 Tonnen. Auf dem Fahrzeug befindet sich ein 2400 Liter Wassertank und eine eingebaute Löschwasserpumpe mit einer Förderleistung von bis zu 3500 l Wasser pro Minute. Des Weiteren verfügt das Fahrzeug über eine Seilwinde mit einer Zugkraft von 5 t. Zur umfangreichen, feuerwehr-

technischen Beladung gehören neben Schläuchen und Strahlrohren auch eine Vielzahl von Geräten zur technischen Hilfeleistung, so zum Beispiel unsere hydraulischen Rettungsgeräte, Kettensäge, Trennschleifer und eine Vielzahl weiterer Werkzeuge und Geräte, um die umfangreichen Aufgaben bewältigen zu können. Als Neuerung zu unserem alten Löschfahrzeug wären der pneumatisch bedienbare Lichtmast, welcher sich jetzt auf dem Dach befindet, und die zweigeteilte Schlauchhaspel am Heck des Fahrzeugs zu nennen. Außerdem befindet sich neu auf dem Fahrzeug eine Wärmebildkamera sowie ein Defibrillator. Für mehr Sicherheit beim Rangieren sorgt eine Rückfahrkamera.

Mit diesem neuen HLF haben wir gemeinsam mit unserem LF 10 zwei nahezu identisch aufgebaute Fahrzeuge, wodurch das Handling im Einsatzfall für unsere Einsatzkräfte wesentlich vereinfacht wird.



Wir bedanken uns bei allen Beteiligten, welche an der Planung und Umsetzung des Fahrzeugs mitgewirkt haben, sowie bei den Mitgliedern von Blaulichtfotografie Erzgebirge für die bildliche Dokumentation des Fahrzeuges.

Wir wünschen allen Kameraden immer eine gesunde Rückkehr ins Gerätehaus und hoffen, mit diesem Fahrzeug alle Bürgerinnen und Bürger der Stadt bestmöglich vor Schaden schützen zu können.

(Fotos/Text: Freiwillige Feuerwehr Thalheim, Red.)



» **JAHRESHAUPTVERSAMMLUNG DER FREIWILLIGEN FEUERWEHR THALHEIM**



Auf Grund der aktuellen Corona-Pandemie war es der Feuerwehr Thalheim leider nicht möglich, am 04.02.2021 eine Jahreshauptversammlung mit Wahl des zweiten stellvertretenden Wehrleiters durchzuführen. Die Feuerwehr Thalheim wird die Jahreshauptversammlung, einschließlich der Wahlen, sobald die Lage es wieder zu lässt, nachholen. Die Stelle des zweiten stellvertretenden Wehrleiters wurde ab 01.02.2021 kommissarisch mit dem Kameraden André Holley besetzt. Da Kamerad Holley als Jugendfeuerwehrwart in der Wehr fungierte, muss diese Stelle ebenfalls zum 01.02.2021 kommissarisch neu besetzt werden. Hierfür hat sich Kameradin Julie Löser bereiterklärt, welche bereits seit ein paar Jahren in der Jugendarbeit tätig ist und die nötige Ausbildung besitzt.

(Text: Red.)

» **GEDICHT**

**Nach Lichtmess**

Eberhardt Börner, Februar 2021

Ein Ende hat die Winternacht,  
die Himmel hell schon strahlen.  
Lichtmess hat den Tag gebracht,  
der Lenz möcht' Blumen malen.

Die Sonne schmilzt den kalten Schnee,  
verbannt den Frost nach Norden.  
Dunkler Winter, geh' nun, geh',  
bist säumelig geworden.

Der Frühling schon ins Herz mir fließt,  
lässt Lebenslust entspringen.  
Hoffnung allerorten sprießt –  
das Jahr wird wohl gelingen.

» **DER REGIONALE ZWECKVERBAND WASSERVERSORGUNG BEREICH LUGAU-GLAUCHAU INFORMIERT:**

**Wichtige Mitteilung zur Trinkwasserversorgung**

**Spülung des Leitungsnetzes geplant**

Zur Sicherung der Trinkwassergüte führt der Regionale Zweckverband Wasserversorgung Bereich Lugau-Glauchau in Thalheim/Erzgeb. vom 03.03. bis 08.03.2021, in der Zeit von 07.30 bis 16.00 Uhr, planmäßige Netzpfliegemaßnahmen durch. Wir bitten um Beachtung der folgenden Hinweise.

**Folgende Straßen sind betroffen:**

**03.-05.03.2021:** Berghausweg 5, 10, Stadtbadstraße 22, 23, Am Stollen 1

**08.03.2021:** Chemnitzer Straße 41, 41a-d, Jahnsdorfer Straße 3a, b-12, Lutherstraße, Melanchthonstraße, Münzstraße, Nordstraße



Die Rohrnetzspülungen werden vorbeugend durchgeführt, um die unvermeidbaren Ablagerungen im Leitungsnetz (Sedimente) zielgerichtet auszutragen. Während der Spülung sind Trübungen des Trinkwassers, Druckschwankungen oder kurzzeitige Versorgungsunterbrechungen nicht zu vermeiden.

Wir bitten darum alle an das Trinkwassernetz angeschlossenen Geräte unter Kontrolle zu halten und nach Beendigung der Spülung den Feinfilter rückzuspülen.

Für weitere Fragen steht Ihnen unsere Zentrale Leitwarte (03763 405 405) zur Verfügung.

Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis!

(Text: RZV Bereich Lugau-Glauchau)

» **DAS FUNDBÜRO INFORMIERT**

Folgende Gegenstände wurden in der Zeit vom **01.01. - 31.12.2020** im Fundbüro abgegeben:

**Januar:** Ford Autoschlüssel mit blauem Fordband; Brille mit bräunlichen Gestell

**Februar:** Schlüssel mit grün/schwarz geflochtenem Anhänger; Chip, vermutl. dienstlicher Chip mit rosa/gelbem Anhänger

**März:** schwarzer Schlüssel "AXA"; Brille

**August:** Sonnenbrille mit rosa Bügel

**September:** Halskette mit Anker-Anhänger; Brille mit schwarzem Gestell; Schlüssel mit lila gehäkelten Anhänger

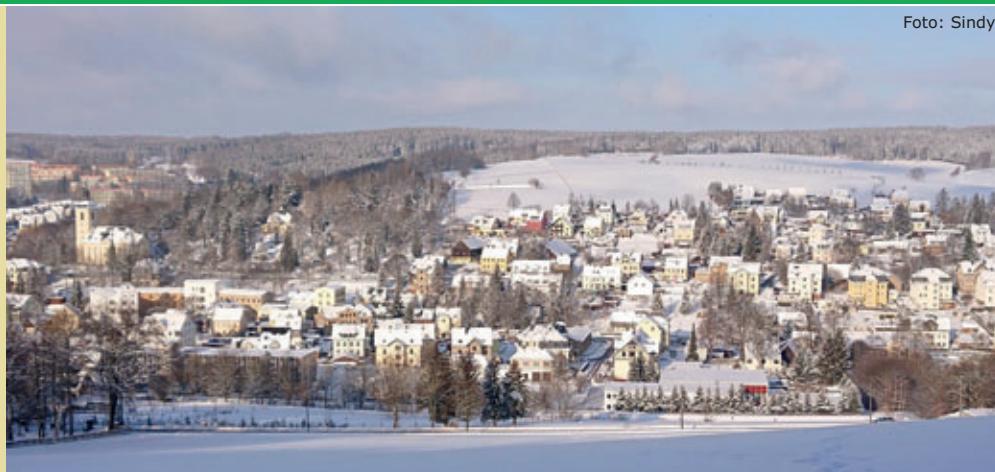
**Oktober:** Kofferraumabdeckung

**November:** MTB Fahrrad 26 Zoll

**Dezember:** goldener Ring mit vier Steinen

Stadtverwaltung Thalheim, Bürgerservice-Fundbüro





## » RICHTER-MÜLLER-TEICH



Am 02. Februar 2021 wurde gemeinsam mit dem Naturschutzverein, der Kirche, der Stadt-

verwaltung, dem Planungsbüro und dem ausführenden Unternehmen abschließend darüber beraten, welche Bäume am Richter-Müller-Teich beschnitten oder gefällt werden müssen. Im Einvernehmen mit allen beteiligten Parteien wurden die betreffenden Bäume benannt und teilweise auch schon markiert. Wenn es die Witterung zulässt, werden die Arbeiten dann im Februar noch durchgeführt, so dass die Vegetationszeit laut Bundesnaturschutzgesetz und Sächsischem Naturschutzgesetz gewahrt bleibt.

(Bilder / Text: Red.)

## » GRÜNES FÜR DEN THALHEIMER OSTERBRUNNEN



In Zusammenarbeit mit der AG Stadtmarketing wird auch dieses Jahr wieder unser Osterbrunnen gestaltet und aufgestellt.

Dafür nehmen wir bis spätestens 19. März 2021 gern noch Konifere, Lebensbaum oder Buchsbaum entgegen. Bitte setzen Sie sich mit Frau Roscher (03721/26225) oder Herrn Weißbach (03721/85050) in Verbindung, wenn Sie etwas Grünes für diesen Zweck abgeben möchten.

(Bild/Text: Red.)

## » ZENTRALE ARBEITSGRUPPE STADTMARKETING

**Unser schönes Thalheim nähert sich doch langsam dem Erzgebirge und seinen lieb gewordenen Traditionen und Bräuchen an.**

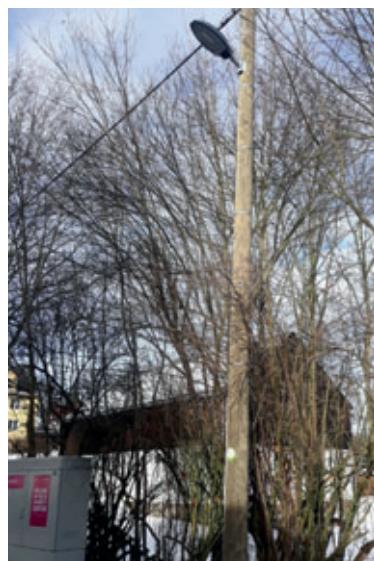
Es durften in diesem Jahr schon bis Ende Januar die weihnachtlichen Beleuchtungen, wie unsere schöne Pyramide vorm Rathaus, der große Weihnachtsbaum, die Schwibbögen auf den Balkonen des Rathauses, die Lichterketten an den Straßen und den drei Tannen, sowie die tollen Sterne an den Straßenlaternen mit den vielen so traumhaft weihnachtlich geschmückten und leuchtenden Fenster der Häuser weiterstrahlen. Nun wird es doch hoffentlich in den nächsten Jahren soweit sein, dass, wie in vielen Gemeinden, das warme Weihnachtslicht bis Anfang Februar, zu Mariä Licht-

mess, erstrahlen wird. Was gibt es Heimeligeres und Wärmeres in der dunklen Jahreszeit als das schöne helle Licht der Weihnacht in den Stuben und Straßen der Stadt. Auch ist es bei dem oft so spät einschaltenden und durch die Dimmung nur sehr fad leuchtendem Licht der Straßenbeleuchtung eine willkommene Sicherheit auf verschneiten Straßen und Wegen unserer Heimatstadt. Ein großer Dank soll an dieser Stelle an die Mitarbeiter unseres Bauhofes für die wundervolle Dekoration unserer Heimatstadt in der Weihnachtszeit gehen und ebenso für den unermüdlichen Einsatz im Winterdienst rund um die Uhr. Vielen Dank.

ZAS – Zentrale Arbeitsgruppe Stadtmarketing,  
Michael Weißbach



» **FÖRDERUNG DURCH ENVIA MITTELDEUTSCHE ENERGIE AG**



**envia M** Dank der Förderung der enviaM Mitteldeutsche Energie AG und deren Fonds "Energieeffizienz Kommunen" konnten wir die örtliche Straßenbeleuchtung auf LED-Beleuchtung umstellen. Die betreffenden Later-

nen sind ab jetzt mit Aufklebern markiert. Das betrifft Straßenebeleuchtungen im gesamten Stadtgebiet, insbesondere auf der Wallstraße. Vielen Dank für die Unterstützung zu unserer Energiesparmaßnahme!

(Fotos und Text: Bauamt, SG Stadtbewirtschaftung)

» **WETTBEWERB NATURNAHER GARTEN**

**Sie lieben Schmetterlinge, Hummeln und Co...?**  
Dann haben Sie vielleicht schon einen naturnahen Garten bzw. möchten diesen jetzt anlegen? Der Landschaftspflegeverband „Zschopau-/Flöhatal“ e. V. führt im Rahmen seines Projektes "Lebensinseln" einen Gartenwettbewerb im Gebiet der Learderregion "Zwönitztal/Greifensteine" durch. Haugärten und Kleingartenvereine können viel für den Insekenschutz im Siedlungsgebiet tun. Wir möchten diese engagierten GärterInnen für ihr Engagement würdigen sowie Anregungen zur Nachahmung geben. Bei der Bewertung der Naturgärten spielen unter anderem Kriterien wie fruchttragende heimische Gehölze, Rankgewächse, blühende Wiesen oder Stauden, Wildkräuter, Teiche, Dachbegrünungen sowie Nisthilfen für Vögel, Insekten und Kleinsäuger eine Rolle. In die Entscheidung fließt zudem der Gesamteindruck ein, den der naturnahe Garten auf die Betrachter macht. Gärten, in denen chemische Pflanzenschutzmittel eingesetzt werden, sind ausgeschlossen. Eigentümer, Mieter oder Pächter von Gärten bzw. Kleingartenvereine können sich bis zum **15.06.2021** beim Landschaftspflegeverband „Zschopau-/Flöhatal“ e.V. per Mail oder postalisch bewerben. Anhand von eingereichten Fotos wird eine Vorauswahl getroffen. Die Bewertung erfolgt dann durch eine



sachkundige Jury im Rahmen von Ortsbesichtigungen. Die für unsere heimischen Pflanzen- und Tierwelt wertvollsten Gärten werden prämiert. Alle Informationen zur Teilnahme finden Sie auf unserer Internetseite [www.lpv-pobershau.de](http://www.lpv-pobershau.de)



**Wir freuen uns auf  
Ihre Bewerbungen!**



Entwicklungsprogramm  
für den ländlichen Raum  
im Freistaat Sachsen  
2014 - 2020

Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des  
ländlichen Raums: Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete



## » BUNDESWEHR UNTERSTÜTZT AZURIT SENIORENZENTRUM "DREI TANNEN" IN THALHEIM

### Hausleiterin Tracy Ludwig dankt der Stadtverwaltung Thalheim

Bis zum Ende des Jahres 2020 war es ruhig im AZURIT Seniorenzentrum "Drei Tannen" in Thalheim. Keine Infizierten und niemand unter Quarantäne. Alles ging seinen gewohnten Gang. Doch dann gab es leider auch in Thalheim die ersten an COVID-19 erkrankten Menschen. Bewohner\*innen und Mitarbeiter\*innen wurden positiv getestet und isoliert bzw. unter behördliche Quarantäne gesetzt. Für eine Senioreneinrichtung mit 129 Pflegeplätzen eine große Herausforderung.

Am 28. Dezember wendete sich AZURIT Hausleiterin Tracy Ludwig an die Stadtverwaltung Thalheim und Bürgermeister Nico Dittmann versprach schnelle Reaktion. Dies geschah dann unmittelbar. Noch am selben Tag stellte die Stadtverwaltung für das AZURIT Seniorenzentrum "Drei Tannen" den Amtshilfeantrag und bereits am 2. Januar 2021 fand das erste Telefonat zwischen Oberstleutnant Hebestreit und Tracy Ludwig statt.

„Wir sind der Stadtverwaltung und Bürgermeister Nico Dittmann sehr dankbar für diese superschnelle und unkomplizierte Bearbeitung des Antrages auf Amtshilfe“, so Ludwig.

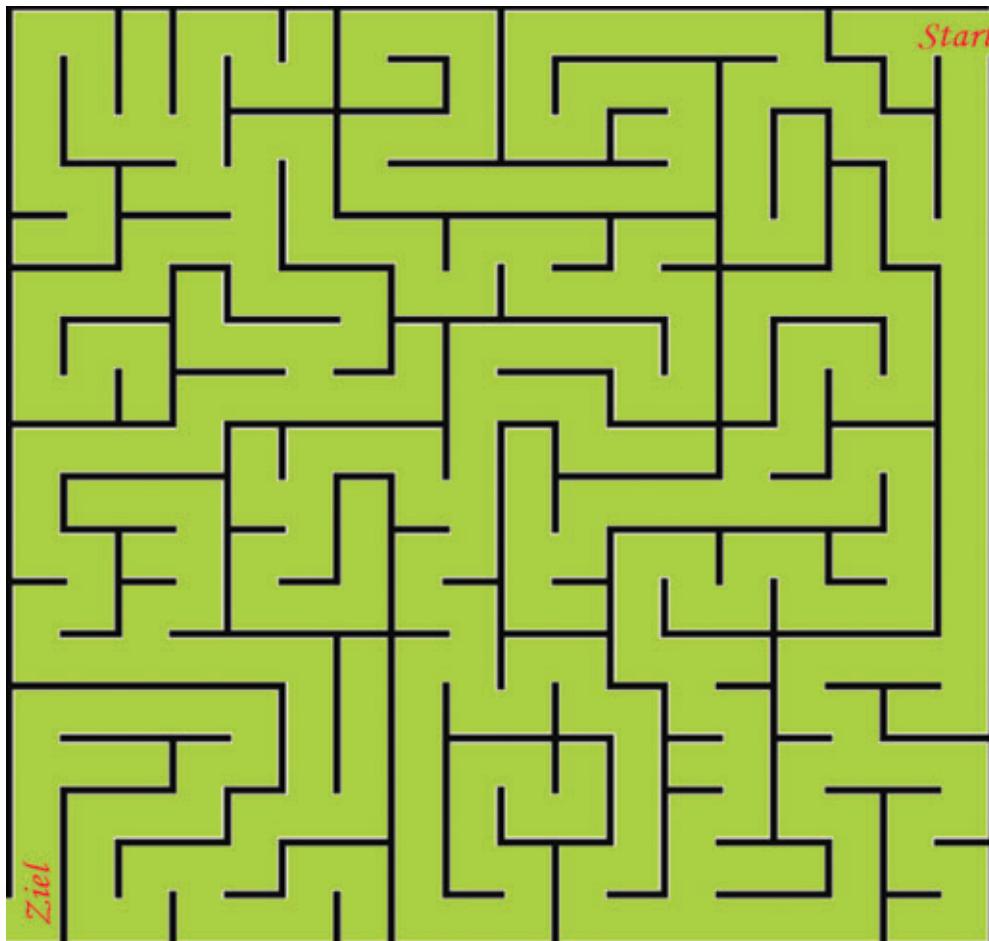
„Schon am 3. Januar kamen die vier Bundeswehrangehörigen (eine Soldatin und drei Soldaten) zu uns ins Haus zur Einsatzbesprechung“. Ab diesem Tag und für die kommenden drei Wochen unterstützten jeweils zwei Soldaten in der Früh- und in der Spätschicht die Pflegekräfte bei ihrer Arbeit. „Sie waren uns eine sehr große Hilfe“, erläutert Ludwig zur damaligen Situation im Haus.

AZURIT Seniorenzentrum Drei Tannen in Thalheim



## » RÄTSELPASS

Die Auflösung erscheint im nächsten  
Thalheimer Stadtanzeiger.



Finde den richtigen Weg zum Schlitten.  
viel Spaß!!!



Die kleinen Schneemänner suchen ihren  
Schlitten. Könnt Ihr ihnen helfen?



## » MARIANNE MARTIN PRÄSENTIERT DAS LETZTE MAL „SO KLINGT'S BEI UNS IM ARZGEBIRG“

Die Moderatorin Marianne Martin sagte ihren treuen Zuschauern „Danke“ und moderierte am 24.12.2020 das letzte Mal ihre Sendung „So klingt's bei uns im Arzgebirg“. Seit 1992 war die Sendung Kult und am Heiligabend nicht mehr wegzudenken. Das Jahr 2020 war auch für sie coronabedingt nicht einfach. Viele gewohnte Dinge konnten

nicht mehr gemacht werden. Gerade auch ihre Veranstaltungen, die sie so gerne moderierte, fanden nicht statt. Doch es gab auch Höhepunkte und Lichtblicke. Marianne Martin feierte im Mai ihren 85. Geburtstag - zwar nicht wie geplant mit einer größeren Feier, aber doch im kleinen Familienkreise. Im Sommer traf sie die bayerische Moderationsikone Carolin Reiber. Beide verbindet schon seit Jahren eine innige Freundschaft, bis zum Sommer jedoch nur per Brief und über das Telefon. Umso mehr freuten sich beide auf ein Treffen in Bayern.

Eine Veranstaltung konnte sie noch moderieren: das Konzert mit „De Hutzenbossen“ im Wasserschloss Klaffenbach. Das war im September und als hätte es Marianne Martin gewusst, überraschte sie an diesem Abend die Gäste mit ihrer Botschaft, dass sie heute ihr letztes Konzert moderiert. Ein Raunen ging durch das Publikum und viele waren sehr traurig. „De Hutzenbossen“ nutzten den historischen Moment und bedankten sich bei „ihrer Marianne“, wie Sie gerne sagen. Denn sie war es, die die Musiker „Hutzen-Andy“ und „Hutzen-Peter“ damals in ihre Sendung holte und ihnen den Weg ebnete.

Am 7. Oktober 1949 stand Marianne Martin das erste Mal auf einer großen Bühne und insgesamt waren es 71 Jahre. Anfangs im „Ensemble drei Tannen“ und danach bis 1988 in der „Erzgebirgsgruppe Thalheim“. Schon in dieser Zeit gab es viele Auftritte und Gastspiele, auch in anderen damals sozialistischen Ländern. Tolle Erinnerungen sind geblieben und auch die Treffen mit vielen Stars aus Schlager- und Volksmusik. 1984 wurde Heinz Quermann auf Martin aufmerksam. Er galt als Talentevater und Entdecker unzähliger Stars in der damaligen DDR. Am Heiligabend 1984 flimmerte die Sendung „Ihr Leitle freit eich alle“ mit Marianne Martin als Moderatorin über die Bildschirme im DDR-Fernsehen und wurde über Jahre zum Erfolg. Dann kam die Wende und die TV-Landschaft änderte sich grundlegend. Aus dem DFF wurde der



MDR und neue Sendeformate kamen hinzu. Die Sendung „Ihr Leitle freit eich alle“ konnte nicht gerettet werden. „Übernommen wird nichts, neue Ideen müssen her“, sagte der MDR. Dann kam eine Blitzidee von Marianne Martin, eine Sendung zu etablieren, in der ihre Heimat, das Erzgebirge, in den vier Jahreszeiten - im Frühling, Sommer, Herbst und

Winter - vorgestellt werden kann. Mit viel Musik und moderiert in Mundart, so wurden die touristischen Gegenden und die Traditionen vorgestellt. Der Plan ging auf und mit „So klingt's bei uns im Arzgebirg“ fand sie den richtigen Namen und traf damit ins Schwarze. Von 1992 bis 2010 wurde viermal im Jahr gesendet und ab 2010 nur noch am Heiligabend. Bis heute sind die Einschaltquoten hoch. Sie war 36 Jahre im Fernsehen zu sehen und ihre Sendung „So klingt's bei uns im Arzgebirg“ flimmerte im 28. Jahr über die Bildschirme. Gemeinsam mit Annett Illig führte sie durch die Sendung, stellte Traditionen ihrer geliebten Heimat vor. Dabei wurden viele musikalische Gäste begrüßt, so unter anderem die „Bergsänger“ aus Geyer, die „Schwarzwasserperlen“ und die Gruppe „fei“.

2005 erhielt sie das Bundesverdienstkreuz 1. Klasse für ihr außergewöhnliches, künstlerisches und soziales Engagement für die Region Erzgebirge. Wer Marianne Martin kennt, der weiß, dass sie sich sehr für Kinder und Jugendliche einsetzt. Sie hilft seit Jahren einem schwerstbehinderten Kind und sammelt Spenden, um Therapien zu finanzieren. Aber auch auf musikalischer Ebene geht nichts über den Nachwuchs. Ihr Motto lautet „junge Leute sollte man fördern, sonst sterben eines Tages unsere Muttersprache und viele Traditionen aus“. Dass die Erzgebirgsregion den Weltkulturerbetitel erhalten hat, erfüllt sie mit Stolz.

Am 18.5.2018 wurde Marianne Martin im Fernwehpark Oberkotzau bei Hof in die „Signs of Fame“ aufgenommen und erhielt ein Starschild. Im Jahr 2019 wurde ein Traum wahr, sie traf Peter Maffay. Sie schätzt ihn als Menschen genauso wie seine sozialen Projekte, seine Lieder und vor allem den Zauberdrachen „Tabaluga“. Nun versetzt sie sich selbst in den in „Ruhestand“ - denn wer Marianne kennt, der weiß, dass sie immer wieder Ideen für neue Projekte hat.

(Text/Bild: Maik Bohn, Red.)



## Digitale Informationsveranstaltung für Vereine

### „Fit für das Vereinsjahr 2021“

#### TOP Themen:

- Neuerungen zur Gemeinnützigkeit
- Steuern und Spenden
- Weitere Erleichterungen für Vereine

Donnerstag, 18.03.2021

18:00 - 19:00 Uhr

Anmeldeschluss ist der 15.03.2021

Teilnahme kostenlos

#### Information & Anmeldung

Verein zur Entwicklung der Zwönitztal-Greifensteinregion e.V.  
Greifensteinstraße 44, 09427 Ehrenfriedersdorf  
www.zwoenitztal-greifensteine.de  
info@zwoenitztal-greifensteine.de  
Tel. 037346 687 - 11 oder - 17



Unser Topo Abenteuer ist ein Projekt der Zwoenitztal-Greifensteinregion e.V. und wird von der LEADER-Region Zwönitztal Greifensteine und dem Förderverein der Evangelisch-Lutherischen Kirche in Sachsen e.V. gefördert. Es ist eine Initiative der Evangelisch-Lutherischen Kirche in Sachsen e.V. und wird von der LEADER-Region Zwönitztal Greifensteine und dem Förderverein der Evangelisch-Lutherischen Kirche in Sachsen e.V. gefördert.

## » BLAUES KREUZ DEUTSCHLAND

Rat und Hilfe aus christlicher Verantwortung für Alkoholkranke und Suchtgefährdete sowie deren Angehörige und Freunde.



**Blaues Kreuz**  
Wege aus der Sucht

**TERMINE:** Jeden 1. und jeden 3. Sonnabend im Monat 19.00 Uhr im Ev.-Luth. Kirchgemeindehaus, Chemnitzer Straße 2.

*Unsere Beratungsstelle: Im Haus d. Diakonie, Herrenstr. 25, 09366 Stollberg, Tel.: 037296/922603, jeden Mo. von 15 - 18 Uhr u. nach Vereinbarung. Kontaktnahme auch durch Hausbesuch ständig möglich: Herr Wieland (Tel.: 03721/286469 oder 0176/69542277) oder Herr Gerlach, Sozialtherapeut (Tel.: 03725/22901)*

## » DEUTSCHES ROTES KREUZ

Die nächste Möglichkeit zur Blutspende besteht am



**Montag,  
den 15.03.2021,  
von 15:00 bis 19:00 Uhr  
in der Grundschule Thalheim  
Kantstraße 36**  
(DRK-Blutspendedienst)

## Finanzielle Entlastung für pflegende Angehörige 2021



Diese finanziellen Entlastungen treten mit dem **Jahreswechsel für 2021** in Kraft.

Beachten Sie auch die [Corona-Sonderregelungen](#) zur Entlastung pflegender Angehöriger.

### Bis zu 1.800 € Pflege-Pauschbetrag

- Anhebung von 924 € auf 1.800 €
- Pauschbetrag schon ab Pflegegrad 2 möglich
- 600 € für Pflegegrad 2
- 1.100 € für Pflegegrad 3
- Nutzbar in der Steuererklärung für 2021
- Anlage für Außergewöhnliche Belastungen

### KfW-Förderung auf 130 Mio. aufgestockt

- Fördermittel auf 130 Millionen € erhöht
- Ab sofort wieder beantragbar
- Investitionszuschuss von bis zu 6.250 €
- Unabhängig von Alter & Pflegegrad
- Zum Abbau von Barrieren zu Hause
- Für Eigentümer & Mieter möglich

### Entlastungsbetrag aus 2020 nutzen

- 125 € monatlich/ 1.500 € jährlich
- Voraussetzung: Pflege im häuslichen Umfeld
- Nicht genutzte Beträge aus 2020 verfallen erst am 30.06.2021
- Für die Nutzung ist eine Anerkennung durch die Krankenkasse nötig
- Die Anerkennung variiert auf Landesebene

#### Verwendbar für:

- Ausgleich besonderer Belastungen von pflegenden Angehörigen
- Finanzierung von Hilfen, die nicht über den Entlastungsbetrag gedeckt werden können

#### Verwendbar für:

- Altersgerechte Badsanierung
- Umbau der Badewanne zur Dusche
- Einbau eines Treppenlifts
- Weiterer Abbau von Barrieren

#### Verwendbar für:

- Aufstockung der Kurzzeitpflege
  - Stundenweise Betreuung
  - Haushaltshilfen
  - Demenzbetreuung
- (In der Regel über anerkannte Pflegedienste)

Bei weiteren Fragen rund um das Thema Pflege steht Ihnen unsere unverbindliche und **kostenlose Pflegeberatung** unterstützend zur Seite.



06131/ 26 52 034 (Täglich 8-20 Uhr)  
[www.pflegehilfe.org](http://www.pflegehilfe.org)



## » KIRCHENVERANSTALTUNGEN

### Herzliche Einladung zu den Veranstaltungen der Thalheimer Kirchgemeinden

Die Termine wurden unter Vorbehalt bekannt gegeben. Falls die momentan geltenden Schutzverordnungen geändert werden sollten, werden die Veranstaltungen entsprechend angepasst. Gottesdienste finden unter Einhaltung der Schutzbestimmungen statt. Wegen der gebotenen Abstandsregelung in der Coronavirus-Pandemie sind die Platzkapazitäten jedoch begrenzt. Sie richten sich nach der jeweiligen Größe der Kirchen.



#### Evangelisch-Lutherische Kirche

So. 21.02. 09.30 Uhr	Gottesdienstfeier
So. 28.02. 09.30 Uhr	Gottesdienstfeier
So. 07.03. 09.30 Uhr	Gottesdienstfeier
So. 14.03. 09.30 Uhr	Gottesdienstfeier
So. 21.03. 17.00 Uhr	Gottesdienstfeier

Bitte die jeweils geltenden Regeln wegen der Corona-Pandemie beachten. Coronabedingt sind Änderungen möglich!



#### Evangelisch-Methodistische Kirche

Auf der Homepage [www.emk-zwoenitztal.de](http://www.emk-zwoenitztal.de) finden Sie alle Informationen im Überblick.



#### Römisch-Katholische Gemeinde Thalheim

jeden Mi.	18.00 Uhr	Gottesdienst
jeden Sa.	17.00 Uhr	Gottesdienst



#### Adventgemeinde Thalheim

jeden Sa. 09.30 Uhr	Gottesdienst
---------------------	--------------

#### Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde

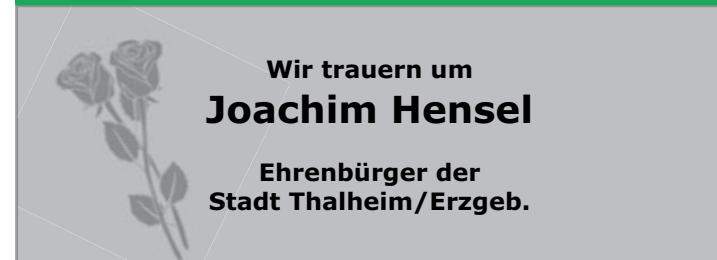
Auf der Homepage [www.efg-thalheim.de](http://www.efg-thalheim.de) finden Sie alle Informationen im Überblick.



#### Königreichssaal Jehovas Zeugen

Jehovas Zeugen verzichten seit Beginn der Covid-19-Pandemie auf Gottesdienste in ihren Königreichssälen. Wir laden nach wie vor jeden dazu ein, den Gottesdienst virtuell zu erleben. Unverbindliche Zugangsdaten erhalten Sie über das Kontaktformular auf der Website [jw.org](http://jw.org) oder telefonisch unter 0152-28706522 oder per E-Mail: [a.preischel@yahoo.de](mailto:a.preischel@yahoo.de) Hinweise und Informationen sowie das komplette Onlineangebot inForm von Videos und Downloads findet man auf [jw.org](http://jw.org) (A. Preischel)

## NACHRUF



### Wir trauern um Joachim Hensel

Ehrenbürger der  
Stadt Thalheim/Erzgeb.

Als Heimatfreund war er sein Leben lang mit unserer Stadt herzlich verbunden. Sein außergewöhnliches, persönliches Engagement hinterließ viele Spuren und gute Erinnerungen.

Für seine Stadt reiste Joachim Hensel als Botschafter unzählige Male nach Roßtal und in zahlreiche T(h)alheims, um Partnerschaften zu begründen und mit Leben zu füllen. Er wirkte 1991 federführend beim 31. T(h)alheim-Treffen mit, dem ersten nach der Wende in unserer Stadt, und fertigte noch 2017 in mühevoller Kleinarbeit gedrechselte Quersack-Max-Raachermannln für die Gäste des 57. T(h)alheim-Treffens, das abermals hier stattfand.



Bild: Freie Presse

Unter seinen geschickten Händen entstanden etwa 100 Figuren für das Heimateck „Rentnerruh“, dem er besonders verbunden war. Als erster Vorsitzender des Erzgebirgischen Heimatvereins Thalheim e. V. leitete er bis 2007 ein neues Zeitalter für die einmalige, besonders liebenswerte Miniaturschauanlage ein und erwies damit seiner Stadt einen großartigen Dienst.

Er war ein urtypisches Thalheimer Original.

Wir werden ihn stets in ehrendem Andenken bewahren und dankbar die Wege weitergehen, die er geebnet hat.

Nico Dittmann  
- Bürgermeister der Stadt Thalheim/Erzgeb. -  
Stadtrat und Stadtverwaltung  
Thalheim/Erzgeb. im Februar 2021



## » IMPRESSUM

### HERAUSGEBER UND BEZUGS-

**ADRESSE:** Stadt Thalheim/Erzgeb.

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Bürgermeister Nico Dittmann | Verantwortlich für den nichtamtlichen Teil: jeweiliger Auftraggeber/Verfasser | Redaktion: Stadt Thalheim/Erzgeb., Amt des Bürgermeisters, Wiebke Arnold und Nancy Roscher (Öffentlichkeitsarbeit/Pressestelle), Sylvia Schlicke (ehrenamtlich).

Das Urheberrecht sowie die inhaltliche Verantwortung von Text- und Bildbeiträgen liegen bei den jeweiligen Autoren. **Die Redaktion behält sich vor, Änderungen an Texten vorzunehmen.** Druck und Anzeigennahme: Riedel Verlag und Druck KG. Telefon: 037208/8760

### TERMINE FÜR DIE AUSGABE 03/2021

Redaktionsschluss: **28.02.2021**

Erscheinungsdatum: **17.03.2021**

Annahme der Beiträge

**pressestelle@thalheim-erzgeb.de**

Bitte beachten Sie den Redaktionsschluss! Später eingegangene Artikel können leider nicht mehr berücksichtigt werden.

### STADTVERWALTUNG THALHEIM/ERZGEB. IM RATHAUS

#### KONTAKT

Hauptstraße 5  
09380 Thalheim/Erzgeb.

Telefon: 03721/262-0

Fax: 03721/262-43

E-Mail: poststelle@thalheim-erzgeb.de

Internet: www.thalheim-erzgeb.de

Facebook: www.facebook.com/  
thalheim.im.erzgebirge

### ÖFFNUNGSZEITEN (Bürgerbüro)

Montag 08.00 - 14.00 Uhr

Dienstag 08.00 - 18.00 Uhr

Mittwoch 08.00 - 14.00 Uhr

Donnerstag 08.00 - 18.00 Uhr

Freitag 08.00 - 14.00 Uhr

und nach Vereinbarung

Sie können die Mitarbeiter der Stadtverwaltung auch telefonisch und per E-Mail erreichen.

### DATENSCHUTZ

Seit 25.05.2018 gilt die neue Datenschutzgrundverordnung (EU-DSGVO).

Weitere Informationen unter:

[www.thalheim-erzgeb.de/datenschutz/](http://www.thalheim-erzgeb.de/datenschutz/)

## » WER KENNT UNSERE NÄHERE HEIMAT | TEIL 2

### Liebe Leserinnen und Leser,

die im Januar gesuchte Passhöhe „Hefekloß“ mit der Höhenangabe in halben Metern haben Sie ganz richtig in Carlsfeld gefunden. Wintersportler wussten das, auch wenn in diesem Winter das auswärtige Skifahren wegen der Pandemie nicht so möglich war.

Schnee gab es dennoch genug. Unser Foto zeigt ein erzgebirgisches Dorf, in dem kein Hausbesitzer ohne Schneefräse auskommt.



» *Enorme Schneehöhen bereiten nicht nur Freude*

### Wo ist diese Aufnahme entstanden, wer erkennt es?

a) in Oberwiesenthal b) in Carlsfeld

c) in Satzung

(Foto/Text: E. Börner)

## » AUSGABESTELLEN

Die Ausgabestellen können sich aufgrund der aktuellen Lage kurzfristig ändern. Die übrigen Exemplare werden auf die verbleibenden Stellen verteilt.

**Schuhhaus Gaideczka**, Chemnitzer Str. 1a; **Aral Tankstelle**, Chemnitzer Str. 47d; **Eisdiele Uhlmann**, Chemnitzer Str. 34; **Bäckerei Jähn**, Neue Wiesenstr. 1; **Pflegeheim "Thalheimblick"**, Roßtaler Weg 2, **DRK Sozialstation Thalheim**, Robert-Koch-Str. 5; **Frauenärztin Dipl.-Med. Gisela Hösel**, Robert-Koch-Str. 5; **Bäckerei Tauscher**, Untere Bahnhofstr. 22; **Orthopädietechnik Mayer und Behnsen**, Untere Bahnhofstr. 23; **Drogerie Kluge**, Untere Bahnhofstr. 14; **AROMA**, Untere Bahnhofstr. 21A; **Generali Versicherungen**, Untere Bahnhofstr. 5; **Sport- und Buchshop**, Untere Bahnhofstr. 9; **Neuwürschnitzer Fleisch- und Wurstwaren AG**, Stadtbadstr. 1c; **Edeka**, Anton-Günther-Str. 18a; **Behindertenverband**, Stadtbadstr. 36; **Bäckerei Schmidt** (Netto), Stollberger Str. 46a; **Kita Sonnenschein**, Anton-Günther-Str. 1; **Apotheke am Rathaus**, Hauptstr. 12; **Reformhaus "Sonnenblume"**, Hauptstr. 13; **Thalheimer Werkzeughandel**, Hauptstr. 20; **Adler-Apotheke**, Uferstr. 6; **Fleischerei Baartz**, Hauptstr. 28; **Juwelier Manns**, Hauptstr. 29; **Gaststätte "Zum Deutschen Eck"**, Hauptstr. 22; **Bäckerei Rudolph**, Lindenstr. 1; **Allroundshop**, Hauptstr. 30; **Volksbank**, Hauptstr. 33; **Fleischerei Hahn**, Hauptstr. 41; **Avia Tankstelle**, Hauptstr. 43; **Kinderland am Steinberg**, Tannenstraße 23/24; **Juwelier Weißbach**, Salzstr. 3; **Bäckerei Jähn**, Tannenstr. 52; **Zahnarztpraxis Frau Dr. med. Fock**, Hauptstr. 47; **Wolf's Kantine**, Zwönitztalstr. 32; **Gaststätte Paradies**, Thalheimer Str. 67, Zwönitz OT Brünlos; **Bäckerei Brückner (Diska)**, Hauptstr. 72; **Kita Bienenkorb**, Bahnhofstr. 3; **Bäckerei Hübner**, Friedrichstr. 18; **Gemeinschaftspraxis Baude & Zimmermann**, Friedrichstr. 10a; **Rathaus**, Hauptstr. 5. Und unter [www.thalheim-erzgeb.de/service/stadtanzeiger/](http://www.thalheim-erzgeb.de/service/stadtanzeiger/)



NEUWERTIG. GÜNSTIG. SOFORT VERFÜGBAR.

TOP  
TAGESZULASSUNG



## DER FIAT PANDA

JETZT FÜR 9.490 €\*

### AUSSTATTUNGSHIGHLIGHTS:

- Klimaanlage
- Radio mit USB und DAB+
- 4xAirbag, Funk-ZV, ESC
- u.v.m.



Kraftstoffverbrauch (l/100 km) nach RL 80/1268/EWG: innerorts 7,0; außerorts 5,1; kombiniert 5,7. CO<sub>2</sub>-Emission (g/km): kombiniert 133.

\* Fiat Panda Easy 1.2 8V (Benziner/Diesel) mit 51 kW (69 PS), Tageszulassung von 12/2020. Nur solange der Vorrat reicht. Beispelfoto zeigt Fahrzeug der Baureihe, die Ausstattungsmerkmale des abgebildeten Fahrzeugs sind nicht Bestandteil des Angebots.

### Ihr Fiat Händler:

AUTOHANDEL & TECHNIK GMBH  
GERBERGASSE 2, 09405 ZSCHOPAU  
Telefon: 03725 34740  
E-Mail: [info@fiatzschopau.de](mailto:info@fiatzschopau.de)  
[www.fiatzschopau.de.de](http://www.fiatzschopau.de.de)

## DANKE FÜR DIE ANTEILNAHME

mit einer privaten Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt

Beistand braucht, wer einen geliebten Menschen verloren hat...

...danken Sie für die Anteilnahme beim Abschied von einem geliebten Menschen.



Anzeigentelefon: 03722 50509-0

Anzeigen per E-Mail: [anzeigen@riedel-verlag.de](mailto:anzeigen@riedel-verlag.de)



IHRE HILFE IM TRAUERFALL

Bestattungsinstitut  
Mühlig seit 1991

- Durchführung von Bestattungen aller Art
- Erledigung sämtlicher Formalitäten
- Bestattungen in allen Orten
- Raum zur Abschiednahme
- Trauergespräch auf Wunsch zu Hause
- Bestattungsvorsorge

Tag und Nacht erreichbar

📞 (03771) 555 70

Johannisstraße 36, 08294 Lößnitz

**Friedrich HAHN Bestattungen**

Oelsnitz/Erzgeb., Untere Hauptstr. 5  
Telefon: 037298/3210

Thalheim, Robert-Koch-Str. 1  
Telefon: 03721/85114

Stollberg  
Schloßquerstr. 2  
Telefon: 037296 / 3416

**BESTATTUNGEN REßMANN**

**BESTATTUNGSVORSORGE ... eine Sorge weniger**

## Anzeigentelefon für gewerbliche und

**private Anzeigen (037208) 876-200**

### Beilagenhinweis:

Dieser Ausgabe liegt folgende Beilage bei:

→ Beers Apotheke

Weitere Beilagen sind nicht Bestandteil dieser Zeitung.



## Tagespflege in der „Villa Neukirchner“ Thalheim



### Die Tagespflege ist interessant für:

- ältere Menschen, die nach einem Krankenhausaufenthalt weiterer Rehabilitation bedürfen.
- ältere, psychisch veränderte Menschen, die besonderer Betreuung bedürfen.
- ältere, allein stehende Menschen, die von Einsamkeit und Isolation betroffen sind.

### Wir bieten:

- pflegerische Versorgung – orientierte Begleitung – Gemeinschaft
- persönliche Betreuung – Aktivierung im Wandel der Jahreszeiten
- Ausflüge und Feiern – gemeinsames Frühstück, Mittagessen und Nachmittagskaffee
- Hol- und Bringdienst

Die Tagespflege kann pflegenden Angehörigen Entlastung bieten.

Ziel ist es, dass der Besucher weiterhin in seiner gewohnten häuslichen Umgebung bleiben kann.



Haben Sie Fragen? Rufen Sie an oder besuchen Sie uns.

Kreisverband Stollberg e. V.  
Robert-Koch-Straße 5 | 09380 Thalheim  
Tel.: 03721 2743808 | Fax: 03721 86065  
sozialstation-thalheim@drk-stollberg.de



## Wir kümmern uns um Ihre Versicherungs- und Finanzfragen!

LVM-Versicherungsagentur  
**Marko Beylich**

Canzlerstr. 1  
09235 Burkhardtsdorf  
Telefon 03721 25 00 6

Stollberger Str. 23  
09380 Thalheim  
Telefon 03721 27 10 00

info@beylich.lvm.de  
<https://beylich.lvm.de>



Raum für Lernen und Entspannen

**NEU:**  
Außenstelle Kauffahrtei 25 in  
09120 Chemnitz zu erreichen.

**Praxis für Lerntherapie**  
**Kontrast Reich**

**Mobile Lernhilfe**  
**für Homeschooling**

**Heike Seewald-Blunert**

kontakt@kontrast-reich-training.de  
Kontrast Reich · Hauptstr. 11  
09235 Burkhardtsdorf  
[www.kontrast-reich-training.de](http://www.kontrast-reich-training.de)

**Themen der Erziehungsberatung:** Ich bin da für Eltern und ihr Kind – Vereinbaren Sie telefonisch den Erstkontakt zur Hausbetreuung oder einem Onlinegespräch. Die Nummer gegen Kummer: 0177- 8587507

### Training

#### im Bereich des Distanzunterrichts

- Ich biete Hilfe beim selbständigen Lernen und Hausaufgaben erledigen für Schüler von Grund- und weiterführenden Schulen
- Konzentrations- und Kompetenztraining mit den Schwerpunkten ADHS, Dyskalkulie und LRS, sowie Lernverweigerung

### Therapie

#### im Bereich der Lernstörungen

- Fächerübergreifend unterstütze ich bei den Auswirkungen des Lockdown mit Lernberatung und Begleitung im laufenden Schuljahr
- Diagnostik und individuell abgestimmte Konzepte für das Überwinden emotionaler und inhaltlicher Barrieren gehören seit 6 Jahren zu meinen Schwerpunkten, z. B. bei Schülern mit einer Lernbehinderung



**AB FRÜH  
UM VIER MEIN  
REVIER**

Mein  
Zusatz-  
verdienst:  
bis zu  
**450 €**

Werden Sie Zusteller (m/w/d) für Zeitungen!  
» [www.vdl-express.de/bewerbung](http://www.vdl-express.de/bewerbung)





## Gepflegt wohlfühlen in Thalheim!

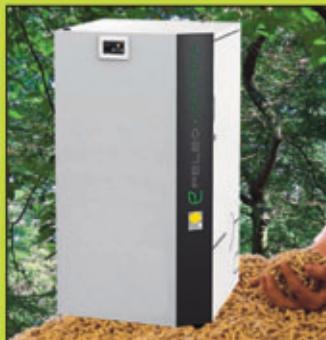
- Stationäre Pflege
- Kurzzeitpflege
- Pflege bei Menschen (Urlaubs- und mit Demenz
- Verhinderungspflege)

**Jetzt Besichtigungstermin vereinbaren!**

**Wir freuen uns auf Sie!**

AZURIT Seniorenzentrum Drei Tannen  
Helenenstraße 9 · 09380 Thalheim  
Telefon 03721 27436-0 · E-Mail szdreieltannen@azurit-gruppe.de  
[www.azurit-gruppe.de](http://www.azurit-gruppe.de)

## Heizen mit Sonne und Holzpellets Heimische Energie macht unabhängig



### Einladung zur Erstberatung

**Bitte vereinbaren Sie einen Termin für Online- oder Vor-Ort-Beratung unter 037297 / 477622 oder per Mail unter [info@mueller-waerme.de](mailto:info@mueller-waerme.de)**

**Müller Wärme**

Energie für Generationen

Gewerbepark

Am Gründel 5

09423 Gelenau



Anja und Kai Müller



**FALK KRAUSE**  
**AMBULANTER PFLEGEDIENST**  
09380 Thalheim - Untere Bahnhofstr. 5d  
Kompetente Hilfe, Beratung und Unterstützung  
rund um die Pflege von geschultem Fachpersonal.  
Wir freuen uns auf Ihren Anruf.  
**24h - Telefon: 03721 / 2680198**  
**Faxnummer: 03721/ 2680199**  
**Email: [info@pflegedienst-krause.de](mailto:info@pflegedienst-krause.de)**  
**Bürozeiten: Mo - Fr 8.00 Uhr - 14.30 Uhr**  
Termine außerhalb der Bürozeiten nach Vereinbarung.

### TREPPIENLIFTE: günstig oder kostenlos!



**GRATIS Beratung über Zuschüsse**  
09281-7779766

**Sanitätshaus**  
**SperSchneider**  
Hof - Vogtland

**Anzeigentelefon**  
für gewerbliche und  
private Anzeigen  
**(037208) 876-200**



Palliativ - Brückendienst

*... in guten Händen*





[erzgebirgssparkasse.de](http://erzgebirgssparkasse.de)

**Fragen Sie uns jetzt  
nach zeitgemäßen  
Alternativen.**

Wir beraten Sie gern.

**Erzgebirgs-  
sparkasse**

## Das Sanitätshaus in Ihrer Nähe

**PRO  SANO**

**Alles aus einer Hand: Reha- und Medizintechnik, medizinischer  
Sachbedarf, Nahrung, Wundmaterial und vieles mehr.**

Rollstühle u. Rollatoren / Pflegebetten  
Wundversorgung / Verbandsstoffe  
Dusch- u. Badehilfen / Pflegehilfsmittel  
Desinfektionsmittel / Inkontinenzhilfen  
Diabetikerbedarf / Trink- und Sondennahrung



**Bestellung oder Beratung gewünscht?  
Dann kontaktieren Sie uns:**

**Pro-Sano, Seilerweg 1 D, 09235 Burkhardtsdorf  
Tel.: 03721 27317-0 / 24/7-Notruf: 03721 27317-12  
info@pro-sano.com / www.pro-sano.com**

*Liebe Leserinnen und Leser,*

die Inserenten haben nach bestem Wissen und Gewissen ihre Angebote, Ankündigungen, Öffnungszeiten ... zusammengestellt. Sie kennen es sicher auch – manchmal ist es so, dass die Wirklichkeit einen schneller einholt und Rahmenbedingungen sich verändern.

Dafür bitten wir um Ihr Verständnis und freuen uns, dass Sie trotz allem Ihren lokalen Händlern, Dienstleistern und Handwerkern gewogen bleiben.

# Unsere Angebote im Februar 2021 - bis zu 36 % sparen!



**ADLER-APOTHEKE Thalheim**  
**THERESIEN-APOTHEKE Gornsdorf**

Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen und solange der Vorrat reicht

<b>Bepanthen®*</b> 10 g Augen- und Nasensalbe
<b>28 %</b> günstiger
statt: 6,97 €*** nur <b>5,00</b> 1,97 € gespart

Zur Unterstützung der Heilung bei oberflächlichen leichten Hautschädigungen an der Bindehaut, Hornhaut bzw. an der Nasenschleimhaut.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

<b>Crataegutt® 450 mg*</b> 100 Filmtabletten
<b>22 %</b> günstiger
statt: 37,40 €** nur <b>29,00</b> 8,40 € gespart

Traditionelles pflanzliches Arzneimittel zur Unterstützung der Herz-Kreislauf-Funktion.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

<b>Diclo-ratiopharm®*</b> 100 g Schmerzgel
<b>27 %</b> günstiger
statt: 12,97 €*** nur <b>9,50</b> 3,47 € gespart

Zur äußerlichen Behandlung von Schmerzen, Entzündungen und Schwelungen, bei rheumatischen Erkrankungen der Weichteile, bei degenerativen Erkrankungen des Gelenks und im Bereich der Wirbelsäule und bei Verstauchungen, Prellungen und Zerrungen.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

<b>ACC® akut 600 mg*</b> 10 Brausetabletten
<b>31 %</b> günstiger
statt: 9,47 €*** nur <b>6,50</b> 2,97 € gespart

Zur Verflüssigung des Schleims und Erleichterung des Ab hustens bei erkältungsbedingter Bronchitis.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

<b>frei öl® HYDROLIPID</b> 50 ml IntensivCreme
<b>25 %</b> günstiger
statt: 15,90 €** nur <b>12,00</b> 3,90 € gespart

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

<b>Iberogast®</b> 20 ml
<b>29 %</b> günstiger
statt: 11,28 €*** nur <b>8,00</b> 3,28 € gespart

Bei Magen-Darm-Erkrankungen mit Beschwerden wie Magenschmerzen, Völlegefühl, Blähungen, Magen-Darm-Krämpfen, Übelkeit, Sodbrennen. Das Arzneimittel enthält 31,0 Vol.-% Alkohol.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

<b>Ibubeta® 400 akut*</b> 20 Filmtabletten
<b>33 %</b> günstiger
Bei Schmerzen oder Fieber ohne ärztlichen Rat nicht länger anwenden als in der Packungsbeilage angegeben! statt: 4,49 €*** nur <b>3,00</b> 1,49 € gespart

Zur symptomatischen Behandlung von leichten bis mäßig starken Schmerzen (wie Kopfschmerzen, Zahnschmerzen, Regelschmerzen) und von Fieber.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

<b>immun-boost*</b> 7 Trinkfläschchen
<b>23 %</b> günstiger
Enthält alle entscheidenden Mikronährstoffe zur Unterstützung der körpereigenen Abwehrkräfte. statt: 18,95 €*** nur <b>14,50</b> 4,45 € gespart

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

<b>Imupret® N*</b> 50 ml
<b>29 %</b> günstiger
statt: 13,30 €*** nur <b>9,50</b> 3,80 € gespart

Zur Anwendung bei ersten Anzeichen und während einer Erkältung, z.B. Kratzen im Hals, Hals- und Kopfschmerzen, Hustenreiz, Schleckbeschwerden. Das Arzneimittel enthält 19,0 Vol.-% Alkohol.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

<b>Magnesium Verla® 300*</b> 20 Beutel Granulat
<b>25 %</b> günstiger
Zur ausreichenden Magnesium-Versorgung bei erhöhtem Bedarf. Magnesium ist wichtig für Muskeln, Herz und Nerven! statt: 9,39 €*** nur <b>7,00</b> 2,39 € gespart

Zum Abschwellen der Nasenschleimhaut bei Schnupfen in Verbindung mit akuten Entzündungen der Nasenbeinhöhlen, zur unterstützenden Behandlung der Heilung von Haut- und Schleimhautläsionen und bei anfallsweise auftretendem Fließschnupfen.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

<b>Nasic® für Kinder*</b> 10 ml Nasenspray
<b>36 %</b> günstiger
Zum Abschwellen der Nasenschleimhaut bei Schnupfen in Verbindung mit akuten Entzündungen der Nasenbeinhöhlen, zur unterstützenden Behandlung der Heilung von Haut- und Schleimhautläsionen und bei anfallsweise auftretendem Fließschnupfen. statt: 6,25 €*** nur <b>4,00</b> 2,25 € gespart

<b>Pulmotin®*</b> 25 g Salbe
<b>28 %</b> günstiger
Zur äußerlichen Anwendung zur Verbesserung des Befindens bei Erkältungs- und Bronchialkatarrhen (wie unkomplizierter Schnupfen, Heiserkeit und unkomplizierter Bronchialkatarrh). statt: 6,96 €*** nur <b>5,00</b> 1,96 € gespart

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

<b>Schlafsterne®*</b> 20 Tabletten
<b>28 %</b> günstiger
statt: 6,90 €*** nur <b>5,00</b> 1,90 € gespart

Zur Kurzzeitbehandlung von Schlafstörungen.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

<b>Thealoz® Duo *</b> 10 ml Augentropfen
<b>26 %</b> günstiger
Zur Behandlung der Symptome trockener Augen (Bewegungsgefühl, Stechen, Brennen) aufgrund außeren Einflusses wie Wind, Rauch, Staub, Luftverschmutzung, starker Sonneneinstrahlung, Kälte, trockener Hitze, Klimaanlagen sowie Flugreisen oder langer Bildschirme. statt: 14,90 €*** nur <b>11,00</b> 3,90 € gespart

<b>Voltaren® Dolo 25 mg*</b> 20 überzogene Tablettten
<b>30 %</b> günstiger
Bei Schmerzen oder Fieber ohne ärztlichen Rat nicht länger anwenden als in der Packungsbeilage angegeben! statt: 10,69 €*** nur <b>7,50</b> 3,19 € gespart

Zur Behandlung von leichten bis mäßig starken Schmerzen.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

<b>Wick DayNait®*</b> 16 Filmtabletten
<b>24 %</b> günstiger
Zur symptomatischen Behandlung der Entzündung von Nasen- und Nasenbeinhöhlen, die mit Erkältungs- und Grippeerscheinungen einhergeht, wie z.B. Schmerzen, Kopfschmerzen und/oder Fieber. statt: 14,49 €*** nur <b>11,00</b> 3,49 € gespart

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

<b>Gutschein</b>
exklusiv für Inhaber unserer Apothekenkundenkarte
<b>15 %</b> Rabatt auf einen Artikel Ihrer Wahl

Ausgenommen sind rezeptpflichtige Arzneimittel, Zuzahlungen, Rezepturen, Besorgungen, Bücher und in diesem Flyer beworbene Artikel.

Gültig vom 01.02. bis zum 28.02.2021. In diesem Zeitraum kann pro Kundenkarteninhaber ein Gutschein eingelöst werden.

**Angebote gültig vom 01.02. bis 28.02.2021**



**ADLER-APOTHEKE**

Uferstr. 6, 09380 Thalheim, Tel.: 03721/84194

**THERESIEN-APOTHEKE**

Hauptstr. 134, 09390 Gornsdorf, Tel.: 03721/22692

\* Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.

\*\* Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers; die Preisreduzierung in Prozent bezieht sich auf diese unverbindliche Preisempfehlung.

\*\*\* Unser normaler Verkaufspreis, die Preisreduzierung in Prozent bezieht sich auf diesen Verkaufspreis.

Uvp der Hersteller bzw. unser Verkaufspreis - Stand 18.01.2021 - Artikel können auch ähnlich der Abbildung sein - Änderungen und Irrtümer vorbehalten - Für Druckfehler keine Haftung





**Weißflog**  
Transportunternehmen

Inhaber Steven Weißflog  
Eichenweg 5 | 09380 Thalheim  
Telefon: 03721 270426

- KRANKENFAHRTEN - alle Kassen (Dialyse, Strahlentherapie, Kur)
- AUSFLUGSFAHRTEN
- SCHÜLERFAHRTEN

[www.weissflog-transporte.de](http://www.weissflog-transporte.de) 

**pünktlich & zuverlässig**

## Feuchte Keller – nasse Wände?



- Abdichtungen gegen Mauerfeuchtigkeit für Alt- & Neubau
- Horizontalabdichtungen für alle Mauerarten einschließlich Bruchsteinmauerwerk
- Außenabdichtungen mit Bitumen Sanierputz im System
- alles aus einer Hand

**30 Jahre Erfahrung, rufen Sie uns an!**



**Peter Luthe**

Inhaber Nils Schwäbe

Fachbetrieb für Bauwerkstrockenlegung

Chemnitz · Tel. 0371-71788

Zwickau · Tel. 0375-4600355

gebührenfrei: 0800-7 15 88 43

Peter.Luthe@t-online.de

[www.ISOTEC.de/luthe](http://www.ISOTEC.de/luthe)



**GEMEINSAM DURCHSTARTEN**

**MÜHLBAUER GROUP**  
Albert-Schweitzer-Straße 4  
09366 Stollberg/Erzgeb.  
Email: [career@muehlbauer.de](mailto:career@muehlbauer.de)  
Web: [www.muehlbauer.de/career](http://www.muehlbauer.de/career)  
Tel.: +49 37296 6993-0




**f** **in** **in**



**AUSBILDUNG**  
**DUALES STUDIUM**  
**PRAKTIKUM**

Seit 1992 Ihr Fachunternehmen vor Ort

## Feuchtes Mauerwerk? Nasser Keller?

**Mauerschonende Trockenlegung bei Alt- und Neubauten zum günstigen Festpreis!**

**Feuchte Wände?**  
**Abplatzender Putz?**

**Schimmel?**  
**Nasser Keller?**



- Kostenlose Schadensanalyse
- Kostenloses Sanierungskonzept
- Gratis Nachmessung
- 10 Jahre ATG-Garantie

**Wir helfen!**

Rufen Sie uns einfach unter der Servicenummer an!  
**03721 / 455 9691**



**Feuchte Mauern am Haus oder Feuchtigkeit im Keller?**

ATG Abdichtungstechnik und Geräteverleih GmbH  
Filiale 09380 Thalheim · Friedrichstraße 10 A · 03721 / 455 9691

**www.atg-gruppe.de**

